

mensaje religioso que contiene. El comentario por otra parte se ciñe a la interpretación del sentido literal del texto, sin alusiones a la comprensión del mismo en la exégesis posterior, ni siquiera en el Nuevo Testamento. Para esto último el lector cuenta únicamente con lo expuesto en la Introducción.

La meticulosidad del autor en mostrar la estructuración del texto bíblico y la historia de la redacción de cada pequeña unidad, incluso a veces de un versículo concreto insertado secundariamente entre unidades afines, da credibilidad a sus propuestas; pero no deja a veces de suscitar la sensación de ser un tanto forzadas. Para ayudar al lector a no perder de vista la estructura y unidad del Deuterocanónico al hilo de la lectura del comentario, sería de desear un índice esquema, al menos de las secciones mayores en las que el autor estructura el texto. Es de esperar que figure al final del volumen que comente la última parte de Isaías.

Gonzalo Aranda

TEOLOGÍA FUNDAMENTAL Y DOGMÁTICA

Arthur John ARBERRY, *Sufism. An Account of the Mystics of Islam*, Dover Publications, Mineola (New York) 2001, 141 pp., 13 x 21, ISBN 0-486-41958-4.

El autor de esta monografía pertenece al brillante grupo de islamólogos que más ha contribuido durante el siglo XX al conocimiento histórico-crítico del Islam. Arthur John Arberry (1905-1969) ha investigado intensamente la mística musulmana y los movimientos sufíes que le han dado forma a lo largo de los siglos. Sus conclusiones sobre un

asunto tan debatido durante los últimos decenios se formulan con gran claridad en el presente ensayo, que fue publicado por primera vez en el año 1950. Es una obra básica tanto para principiantes como para iniciados y expertos, que ha merecido ser reeditada como contribución indispensable y válida en el momento actual al debate sobre el Sufismo.

El libro se divide en doce capítulos: 1. Introducción; 2. La palabra de Dios; 3. La vida del Profeta; 4. Los ascetas; 5. Los místicos; 6. Los teóricos del Sufismo; 7. La estructura de la teoría y de la práctica sufíes; 8. Las órdenes sufíes; 9. La teosofía del misticismo islámico; 10. Los poetas persas; 11. La decadencia del Sufismo; 12. Epílogo.

El Sufismo ha sido largamente estudiado en el Occidente, pero los numerosos ensayos históricos, y los análisis teóricos y comparativos que se han dedicado por docenas de autores no han contribuido a aclarar el tema de su origen y naturaleza, sino más bien a oscurecerlo. Las percepciones y el conocimiento de la realidad no siempre se hacen más agudos, precisos, y penetrantes por disponer de más información. Ocurre a veces que conclusiones lúcidas de primera hora vienen a ser sepultadas bajo un interminable cúmulo de datos nuevos irrelevantes, que pretenden, sin embargo, sustituir a otros anteriores, mucho más válidos y comprobados.

Consciente de los muchos esfuerzos, gastados con escaso fruto, para determinar el alcance de las influencias judías, cristianas, gnósticas, etc, sobre la mística musulmana, el autor evita estas cuestiones y limita su atención al Sufismo, como si éste fuera un fenómeno religioso aislado, y un aspecto del Islam entre otros. Considera en aras del método elegido, que no hubo otros facto-

res en la gestación y desarrollo del Sufismo, aunque no ignora que esos factores obviamente existieron.

Las conclusiones de Arberry, que merecen ser recordadas y reiteradas en el estadio presente de los estudios sobre el Sufismo, dicen básicamente que el misticismo musulmán tiene como raíz y soporte el misticismo natural. Esta afirmación no la negaría ningún creyente islámico culto, que considera el Islam como la religión natural por excelencia.

Añade Arberry que ese misticismo presenta la estructura conceptual neoplatónica que se ha desarrollado principalmente en una dirección ocultista y teosófica. Hay además un comprensible y obligado revestimiento de motivos religiosos islámicos, dado que la letra coránica actúa en los escritores sufíes como un punto de apoyo y un estímulo filosófico-religioso.

El autor muestra también con claridad cómo los sufíes han contribuido decisivamente a la religiosidad musulmana, y las vías que han utilizado para superar, al menos en parte, las estrecheces de una religión legalista.

José Morales

Félix María AROCENA, *Sol Salutis. La Navidad en la liturgia mozárabe y romana*, Regina, Barcelona 2002, 255 pp., 14 x 21, ISBN 84-7129-515-6.

El tiempo de Navidad no sólo es, después de la Pascua, el segundo foco de la elipse del año litúrgico, sino también el periodo más lírico, en contraste con el ciclo pascual que en su teología reviste una gran sobriedad. No falta, por eso, en estas páginas el colorido espiritual de la poesía, junto con una capacidad de hacer vibrar la palabra por

medio de una cierta «voluntad de forma», mientras se transmite el potencial teológico de la Navidad.

Este ensayo pretende llevar al lector a la experiencia litúrgica de la Navidad. Acercarle a la luz que desprenden los textos de la *lex orandi* navideña, tanto la hispánica como la romana, transitando a través de los relieves más sobresalientes que ofrecen ambas familias litúrgicas. El libro está concebido como una narración en torno a uno de los temas quizá más cristianos: la *maior dissimilitudo in tanta vicinitate*. Allí donde se da la mayor semejanza —la semejanza que comporta la Encarnación—, allí precisamente se nos revela la gran desemejanza que sólo el amor de Dios puede salvar. El *Deus semper maior* es el *Deus semper minor* que en la cruz consume la anonadante oblación de sí mismo.

El libro está dividido en siete capítulos (correspondientes a los días 25 a 31 de diciembre) que reseñan los argumentos litúrgicos más relevantes contenidos en el Misal y en el Oficio del rito romano y del rito hispánico. Se añade un primer capítulo sobre la liturgia del tiempo de Adviento y dos apéndices con los textos del himno *Akathistos* y una versión castellana de los textos bíblicos y eucológicos de la Misa in diem Sanctæ Mariæ de la liturgia visigótica. Se trata, pues, de una lectura que se realizará con fruto durante los días navideños.

Hay dos epígrafes sobre la Biblia en sede litúrgica: «la palabra en el dinamismo ritual» y «la palabra en el dinamismo existencial». Los datos provenientes de las tradiciones navideñas en Belén, de los textos litúrgicos romanos y mozárabes, de la historia de la liturgia y otras más hacen del segundo capítulo, titulado 25 de diciembre, un texto sugestivo. Desde el punto de vista estructural, las